



ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE:

The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS: For mild support and compression of the elbow.

CONTRAINDICATIONS: None

WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- If you have skin disorders/injuries in the relevant part of the body, the product should be fitted and worn only after consultation with a medical professional.
- Neoprene supports should not be worn by individuals with known susceptibility to dermatitis or allergies to neoprene by products.
- If you experience any pain, swelling, sensation changes, or any unusual reactions while using this product, consult your medical professional immediately.
- Do not use this device if it was damaged and/or packaging has been opened.

APPLICATION INFORMATION:

- Pull sleeve onto arm with the larger opening first. Position the sleeve so it covers the affected area as shown.

CLEANING INSTRUCTIONS: Hand wash in cold water using mild soap, rinse thoroughly. AIR DRY. **NOTE:** If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate material.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/INDICACIONES: Para soporte y compresión leves del codo.

CONTRAINDICACIONES: Ninguna

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Si tiene trastornos o lesiones cutáneas en la parte relevante del cuerpo, el producto debe colocarse y usarse solo después de consultar con un profesional médico.
- Las personas de sensibilidad conocida a la dermatitis o alérgicas a subproductos neoprenicos no deben usar sportes de neopreno.
- Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
- No utilice el dispositivo si está dañado o el empaque está abierto.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

- Tire primero de la manga hacia el brazo con la abertura mayor. Coloque la manga para cubrir la zona afectada como en la imagen.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: Lavar a mano con agua fría y jabón suave; enjuagar bien. SECADO AL AIRE. **NOTA:** Si no se enjuaga bien, los restos de jabón pueden provocar irritación y deteriorar el material.

GARANTÍA: DJO, LLC reparará o sustituirá toda o parte de la unidad y sus accesorios por defectos de material o mano de obra durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DES PRODUKTS IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Patienten bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, die Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtshinweise in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und physisch auszuführen.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN: Leichte Unterstützung und Kompression des Ellenbogens.

KONTRAINDIKATIONEN: Keine

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Bei Hauterkrankungen/-verletzungen an der betreffenden Körperstelle sollte das Produkt nur nach Rücksprache mit einem Arzt angepasst und getragen werden.
- Produkte aus Neopren sollten nicht von Personen mit bekannter Neigung zu Hautentzündungen oder Allergien auf Neopren-Produkte getragen werden.
- Wenn während der Verwendung dieses Produktes Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sofort Kontakt mit Ihrem Arzt aufnehmen.
- Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde.

ANWENDUNGSINFORMATIONEN:

- Die Manschette von der größeren Öffnung aus über den Arm ziehen. Die Manschette so positionieren, dass sie den betroffenen Bereich bedeckt (siehe Abbildung).

REINIGUNGSANWEISUNGEN: Handwäsche mit kaltem Wasser und milder Seife. Gründlich ausspülen. AN DER LUFT TROCKNEN LASSEN. **HINWEIS:** Wenn die Bandage nicht gründlich gespült wird, können Seifenreste Hautreizungen verursachen oder das Material angreifen.

GARANTIE: DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM EINZIGEN PATIENTEN BESTIMMT.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE PREVISTO:

Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente o dal caregiver del paziente. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI: per fornire compressione e supporto leggero al gomito.

CONTROINDICAZIONI: nessuna

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- In presenza di disturbi/lesioni cutanee nella parte del corpo interessata, il prodotto deve essere applicato e indossato solo dopo aver consultato un medico.
- I supporti in neoprene non devono essere indossati da individui soggetti a dermatite o con allergie note ai derivati del neoprene.
- In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, consultare immediatamente il medico.
- Non usare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.

INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE:

- Infilare il tutore sul braccio partendo dall'apertura più grande. Posizionare il tutore in modo che copra l'area interessata come mostrato.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA: lavare a mano in acqua fredda con sapone neutro e risciacquare abbondantemente. LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA. **NOTA:** se il prodotto non viene risciacquato a fondo, il sapone residuo potrebbe causare irritazione della cute e deterioramento del materiale.

GARANZIA: DJO, LLC si impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti nella lavorazione e nel materiale rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ :

Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient ou à l'aide-soignant du patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des instructions, avertissements et précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte à les respecter.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS : Pour compression et support légers du coude.

CONTRE-INDICATIONS : Aucune

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

- En cas de troubles/lésions cutanés dans la partie concernée du corps, le produit ne doit être mis en place et porté qu'après consultation d'un professionnel de santé.
- Les supports en néoprène ne doivent pas être portés par des personnes présentant une prédisposition connue aux dermatites ou aux allergies dues aux produits dérivés du néoprène.
- En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.
- Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

INFORMATIONS CONCERNANT LA MISE EN PLACE :

- Enfiler le manchon sur le bras, l'ouverture la plus grande en premier. Placer le manchon comme illustré de manière à ce qu'il recouvre la zone affectée.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE : Laver à la main à l'eau froide avec un savon doux et rincer soigneusement. LAISSER SÉCHER À L'AIR LIBRE. **REMARQUE :** Si le produit est mal rincé, les résidus de savon peuvent provoquer des irritations et détériorer le matériel.

GARANTIE : DJO, LLC réparera ou remplacera l'ensemble ou une partie du dispositif et de ses accessoires en cas de vice de matériel ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL:

De beoogde gebruiker moet een bevoegde medische professional, de patiënt of de zorgverlener van de patiënt zijn. De gebruiker moet in staat zijn om aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, te begrijpen en fysiek uit te voeren.

BEOOGD GEBRUIK/INDICATIES: Voor lichte ondersteuning en compressie van de elleboog.

CONTRA-INDICATIES: Geen

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:

- Als u huidaandoeningen/-letsels in het betreffende deel van het lichaam hebt, mag het product alleen worden aangebracht en gedragen na overleg met een medische professional.
- Steenmiddelen van neopreen mogen niet worden gebruikt door personen bij wie bekend is dat zij gevoelig zijn voor dermatitis of allergisch zijn voor de bijproducten van neopreen.
- Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt bij gebruik van dit product.
- Gebruik dit hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of de verpakking geopend is.

INFORMATIE VOOR AANBRENGEN:

- Trek de huls op de arm, te beginnen met de grootste opening. Plaats de huls zo dat deze het te behandelen gebied bedekt zoals aangegeven.

REINIGINGSINSTRUCTIES: Met de hand wassen in koud water met een milde zeep. Goed naspoelen. AAN DE LUCHT LATEN DROGEN. **OPMERKING:** Als het product niet grondig wordt gespoeld, kunnen zeepresten irritatie veroorzaken en het materiaal aantasten.

GARANTIE: Gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum repareert DJO, LLC het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk, of wordt het product vervangen als er materiaal- of fabricagefouten worden geconstateerd.

UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTE INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO:

O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente ou o prestador de cuidados do paciente. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES: para suporte e compressão ligeiros do cotovelo.

CONTRA-INDICAÇÕES: nenhuma

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:

- Se tem doenças de pele/lesões na parte do corpo relevante, o produto deve ser ajustado e usado apenas após consulta com um profissional médico.
- As pessoas com susceptibilidade conhecida a dermatite ou alergias a produtos derivados de neopreno não devem utilizar sportes de neopreno.
- Se sentir qualquer dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou qualquer reacção anormal enquanto usar este produto, consulte imediatamente o seu médico.
- Não utilize este dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.

INFORMAÇÕES PARA APLICAÇÃO:

- Coloque a manga no braço, passando primeiro a abertura maior. Posicione a manga de modo a que abranja a área afectada, como mostrado.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA: lave à mão, em água fria, com um detergente suave e enxágue completamente. DEIXE SECAR AO AR. **NOTA:** se não for devidamente enxaguado, os resíduos de detergente podem causar irritação e deteriorar o material.

GARANTIA: a DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os respectivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE.



PROCARE®

ELBOW SLEEVE

MANGA PARA CODO
ELLENBOGENBANDAGE
TUBOLARE PER GOMITO
MANCHON DE COUDE
ELLEBOOGHULS
LAKTOVÝ NÁVLEK
ALBUESTOTTE
HYLSA FÖR ARMBÄGE
KYYNÄRPÄÄN TUKIVAIPPA
LOKETNÍ NÁVLEK
COTOVELEIRA EM FORMA DE MANGA
ALBUESTØTTE
肘肘
肘スリーブ



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

DJO, LLC
1430 Decision Street
Vista, CA 92081-8553
U.S.A.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

AVIS: BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHULP VAN DE ALLERNIJWISTE TECHNIKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT OUA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTA PRODUTO.



ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:

Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licencí, pacient nebo pacientův pečovatel. Uživatel musí být schopen přečíst veškeré pokyny, varování a upozornění v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je dodržovat.

ÚČEL POUŽITÍ A INDIKACE: Pro mírnou podporu a kompresi lokte.

KONTRAINDIKACE: Žádné

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

- Vyskytují-li se u vás na příslušné části těla kožní problémy či poranění, měl by být produkt nasazován a používán pouze po konzultaci s lékařem.
- Neoprenové podpurné prostředky nesmí být používány osobami se známou náchylností k dermatitidě nebo s alergií na neoprenové produkty.
- Pokud při používání tohoto produktu pociťujete jakoukoli bolest, otok, změny citu při dotyku nebo jakékoli jiné neobvyklé reakce, obraťte se okamžitě na svého lékaře.
- Nepoužívejte prostředek, je-li poškozený a/ nebo byl-li jeho obal otevřen.

INFORMACE O APLIKACI:

- Navlečte ortézu přes větší otvor na paži. Umístěte ortézu tak, aby pokrývala postiženou oblast (viz nákres).

POKYNY K ČIŠTĚNÍ: Perte ručně ve studené vodě za použití jemného mýdla a důkladně opláchněte.
SUŠTE NA VZDUCHU. POZNÁMKA: Důkladně opláchněte. Zbylé mýdlo může dráždit pokožku a zhoršit kvalitu materiálu.

ZÁRUKA: Společnost DJO, LLC opraví nebo nahradí celý produkt nebo kteroukoli část produktu a jeho příslušenství při závadě materiálu nebo vadě zpracování do šesti měsíců od data prodeje.

URČENO POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INSTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNKOVANIU.

PROFIL ZAMÝŠĽANÉHO POUŽÍVATEĽA:

Zamýšľaný používateľ má byť zdravotnícky pracovník s platným oprávnením, pacient alebo ošetrovateľ pacienta. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

ÚČEL POUŽITIA/INDIKÁCIE: Na miernu podporu a kompresiu lakťa.

KONTRAINDIKÁCIE: Žiadne

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ

OPATRENIA:

- Ak máte na príslušnej časti tela kožné ochorenie/poranenia, výrobok sa môže nasadiť a používať iba po konzultácii so zdravotníckym pracovníkom.
- Neoprénové opory nesmú používať pacienti so známou náchylnosťou na dermatitídu alebo alergie spôsobené neoprénovými produktmi.
- Ak pri používaní tohto produktu pociťte bolesť, opuch, vnemové zmeny alebo akékoľvek nezvyčajné reakcie, okamžite sa obraťte na svojho lekára.
- Túto pomôcku nepoužívajte, ak bola poškodená a/alebo ak bolo otvorené balenie.

NÁVOD NA POUŽITIE:

- Navlečte návlek cez väčší otvor na rameno. Umiestnite návlek tak, aby pokrýval postihnutú oblasť (podľa nákresu).

NÁVOD NA ČISTENIE: Perte v rukách v studenej vode s použitím jemného mydla, dôkladne opláchnite.
SUŠTE NA VZDUCHU. POZNÁMKA: Pri nedostatočnom opláchnutí môžu zvyšky mydla spôsobiť iritáciu a poškodenie materiálu.

ZÁRUKA: Spoločnosť DJO, LLC, vykoná opravu alebo výmenu časti alebo celého výrobku a jeho príslušenstva z dôvodu chyby materiálu alebo spracovania počas šiestich mesiacov od dátumu predaja.

NA POUŽITIE LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA.

DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL:

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten eller patientens omsorgsperson. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER: Til let støtte og kompression af albuen.

KONTRAINDIKATIONER: Ingen

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Hvis du har hudsjukdomme/skader på den relevante del af kroppen, må produktet kun tilpasses og bæres efter konsultation med en læge.
- Neopren-skinner må ikke anvendes af personer med kendt tendens til dermatitis eller allergier over for neopren-biprodukter.
- Kontakt omgående din læge, hvis du får smerter, hævelser, følelsesmæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt.
- Brug ikke denne enhed, hvis den er beskadiget og/eller hvis emballagen har været åbnet.

ANVENDELSESINFORMATION:

- Træk støtten over armen med den store åbning først. Anbring støtten, så den dækker det berørte område som vist.

RENGØRINGSVEJLEDNING: Vaskes i hånden i koldt vand med mild sæbe, og skylles grundigt.
LUFTTØRRES. BEMÆRK: Hvis der ikke skylles grundigt, kan overskydende sæbe forårsage irritation og nedbryde materialet.

GARANTI: Op til seks måneder efter salgsdatoen vil DJO, LLC i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse helt eller delvist reparere eller udskifte enheden samt tilbehør.

MÅ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARE:

Den avsedda användaren ska vara legitimerad sjukvårdspersonal, patienten eller patientens vårdgivare. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER: För lättare stöd för och kompression av armbågen.

KONTRAINDIKATIONER: Inga

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Hvis du har hudsjukdomar/skador på den relevanta delen av kroppen ska produktet kun tilpasses og bæres endast efter konsultation med en lægare.
- Neopren-skinner må ikke anvendes af personer med kendt tendens til dermatitis eller allergier mot biprodukter till neopren.
- Om du känner smärta, svullnad, känselförändringar eller ovanliga reaktioner när du använder denna produkt ska du omedelbart kontakta läkare.
- Använd inte denna enhet om den har skadats och/eller förpackningen har öppnats.

APPLICERINGSINFORMATION:

- Dra hylsan på armen med den större öppningen först. Placera hylsan så att den täcker det berörda området enligt bilden.

ANVISNINGAR FÖR RENGÖRING:

Handtvätta med mild tvål i kallt vatten och skölj noga.
LUFTTORKA. OBSERVERA: Om den inte sköljs noga kan tvårester orsaka irritation och bryta ned materialet.

GARANTI: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vid brister i material eller utförande under en period om sex månader från försäljningsdatum.

ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÄJIÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:

Käyttäjän tulee olla valtuutettu terveydenhuoltoalan ammattilainen, potilas tai hänen hoitajansa. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja kyetä fyysisesti noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHEET: Kynnärpään lievään tukemiseen ja kompressioon.

VASTA-AIHEET: Ei ole.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET:

- Jos sinulla on ihosairauksia/vammoja kyseisessä kehonosassa, tuote tulee pukea ja sitä tulee käyttää vasta, kun sen käytöstä on neuvoteltu terveydenhuollon ammattilaisen kanssa.
- Neoprenitödiä får inte användas av personer med känd tendens att utveckla dermatit eller allergier mot biprodukter till neopren.
- Om du känner smärta, svullnad, känselförändringar eller ovanliga reaktioner när du använder denna produkt ska du omedelbart kontakta läkare.
- Använd inte denna enhet om den har skadats och/eller förpackningen har öppnats.

KIINNITYSOHJEET:

- Vedä tukisukka käsivarteen niin, että suurempi aukko tulee ensin. Aseta sukka niin, että se peittää vamma-alueen kuvan mukaisesti.

PUHDISTUSOHJEET: Pese käsin kylmällä vedellä ja miedolla saippualla, huuhtele perusteellisesti.
RIPUSTA KUIVUMAAN. HUOMAUTUS: jos tuotetta ei huuhdella huolellisesti, saippuajäämät voivat aiheuttaa ärsytystä ja haurastuttaa materiaalia.

TAKUU: DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÄ.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

TILTENKT BRUKER:

Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert medisinsk fagpersonell, pasienten eller pasientens pleier. Brukeren bør kunne lese, forstå og være i fysisk stand til å følge alle anvisningene, advarslene og forholdsreglene som er oppgitt i bruksanvisningen.

TILTENKT BRUK / INDIKASJONER: For lett støtte og kompresjon av albuen.

KONTRAINDIKASJONER: Ingen

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Hvis du har hudlidelser eller -skader i det aktuelle området, skal produktet kun tilpasses og brukes etter samråd med helsepersonell.
- Neoprenstøtter skal ikke brukes av personer som er utsatt for å utvikle hudbetennelse (dermatitt) eller er allergiske mot biprodukt av neopren.
- Dersom det oppstår smerte, hevelse, endringer i følelse eller andre uvanlige reaksjoner ved bruk av dette produktet, må du kontakte legen din umiddelbart.
- Skal ikke bukes hvis enheten er skadet og/ eller emballasjen er åpnet.

BRUKSINFORMASJON:

- Trekk hylsen inn på armen med den største åpningen først. Plasser hylsen slik at den dekker det berørte området som vist.

RENGJØRINGSINSTRUKSER: Håndvaskes i kaldt vann med mild såpe. Skylles grundig.
LUFTTØRKES. MERK: Hvis produktet ikke skylles grundig nok, kan såperester irritere huden og forringe materialet.

GARANTI: DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og tilbehøret ved defekter i materialer eller utførelse, innenfor en periode på seks måneder fra kjøpsdato.

KUN FOR BRUK PÅ ÉN PASIENT.

简体中文

使用本器械之前，请仔细阅读以下使用说明。正确使用本器械对发挥其正常功能十分重要。

预期用户说明:

预期用户应为持证专业医护人员、患者或患者的照护者。用户应能够阅读、理解并在身体上有能力执行使用信息中提供的指示、警告和注意事项。

预期用途/适应症: 用于温和固定和压紧手肘。

禁忌症: 无

警告和注意事项:

- 如果您的身体相关部位有皮肤疾病/损伤，则应在咨询专业医护人员后才可安装和佩戴该产品。
 - 易患皮炎或对氯丁橡胶产品过敏者不宜使用此氯丁橡胶支持器械。
 - 在使用本产品过程中，如果出现疼痛、肿胀、不适或其他任何异常反应，请立即咨询医生。
 - 如果本器械已损坏且/或包装已打开，切勿使用。
- 使用信息:**
- 首先将手臂从肘护的较大开口端穿入。调整护肘，使其覆盖患处，如图所示。

清洁说明: 在冷水中使用温和的肥皂洗手洗并彻底漂洗干净。晾干。**注释:** 如没有彻底漂洗干净，残留的肥皂可能刺激皮肤，并损坏材料。

保修: 自购买之日起六个月内，如果出现材料或工艺方面的缺陷，DJO, LLC 将完全或部分维修或更换本装置及其附件。

仅供一名患者使用。

日本語

本製品を使用する前に必ず次の取扱説明をよくお読みください。本製品が適正に機能するためには正しい使用法が不可欠です。

対象ユーザープロフィール:

対象ユーザーは、許認可を受けた医療従事者、患者、患者の看護人となります。ユーザーは、取扱方法に記載の指示、警告および注意事項をすべて読み、理解した上で身体的に実行できる必要があります。

用途/適応症:肘の軽度のサポートと圧迫用。

禁忌:なし

警告および予防措置:

- 該当する体部位に皮膚疾患/損傷がある場合、本品は医療専門家と相談の上、装着してください。
- 皮膚炎を起こしやすい場合やネオプレン由来成分にアレルギーがある場合は、ネオプレン製サポートーを使用すべきではありません。
- 本製品の使用中に疼痛、腫脹、感覚の変化、あるいは異常な反応が認められた場合には、直ちに医療機関を受診してください。
- 破損している場合やパッケージが開封されている場合は、この装置を使用しないでください。

装着手順:

- スリーブを腕に、開きの大きい方から先にはめます。図に示すようにスリーブが患部を覆うように配置します。

清浄手順:中性洗剤を使用して冷水で手洗いし、よくすすぎます。空気乾燥させてください。**注記:**すすぎが不十分だと、洗剤残留物による皮膚の炎症や製品材料が劣化する原因になることがあります。

保証:DJO, LLCは、材料や工程の不具合に対して、購入日から6ヶ月間に限り、ユニットおよびアクセサリのすべてまたは一部を修理あるいは交換します。

1人の患者にのみ使用してください。

OSZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

POZNÁMKA: AJ KEĎ SA U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VENOVALO VŠETKO ÚSILIE ZÍSKANIU MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKODLIA, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIŤ, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU BUDE ÚČINNOU PREVENCIOU VOČÍ PORANENIU.

ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FORENEDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMLIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

OBSI ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT OPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITYTTY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUITA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KUNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

注意：我们竭尽全力采用最先进的技术，以获得最佳的功能兼容性、强度、耐久性和舒适度。但器械仅是专业医务人员所进行的整体治疗程序中的一个因素。我们不保证，在使用本产品的过程中能够防止所有的伤害。

注記：機能や強度、耐久性、快適性を最適化できるより最先端技術によりあらゆる努力が払われていますが、本製品の使用により負傷が予防されるという保証はまったくありません。